

# /// PARKSIDE®



## DÜNGER-GARTENBRAUSE MIT SCHAUMBEHÄLTER

DE AT CH

### DÜNGER-GARTENBRAUSE MIT SCHAUMBEHÄLTER

Gebrauchsanweisung

IT CH

### DOCCETTA PER FERTILIZZANTE DA GIARDINO CON CONTENITORE PER SCHIUMA

Istruzioni d'uso

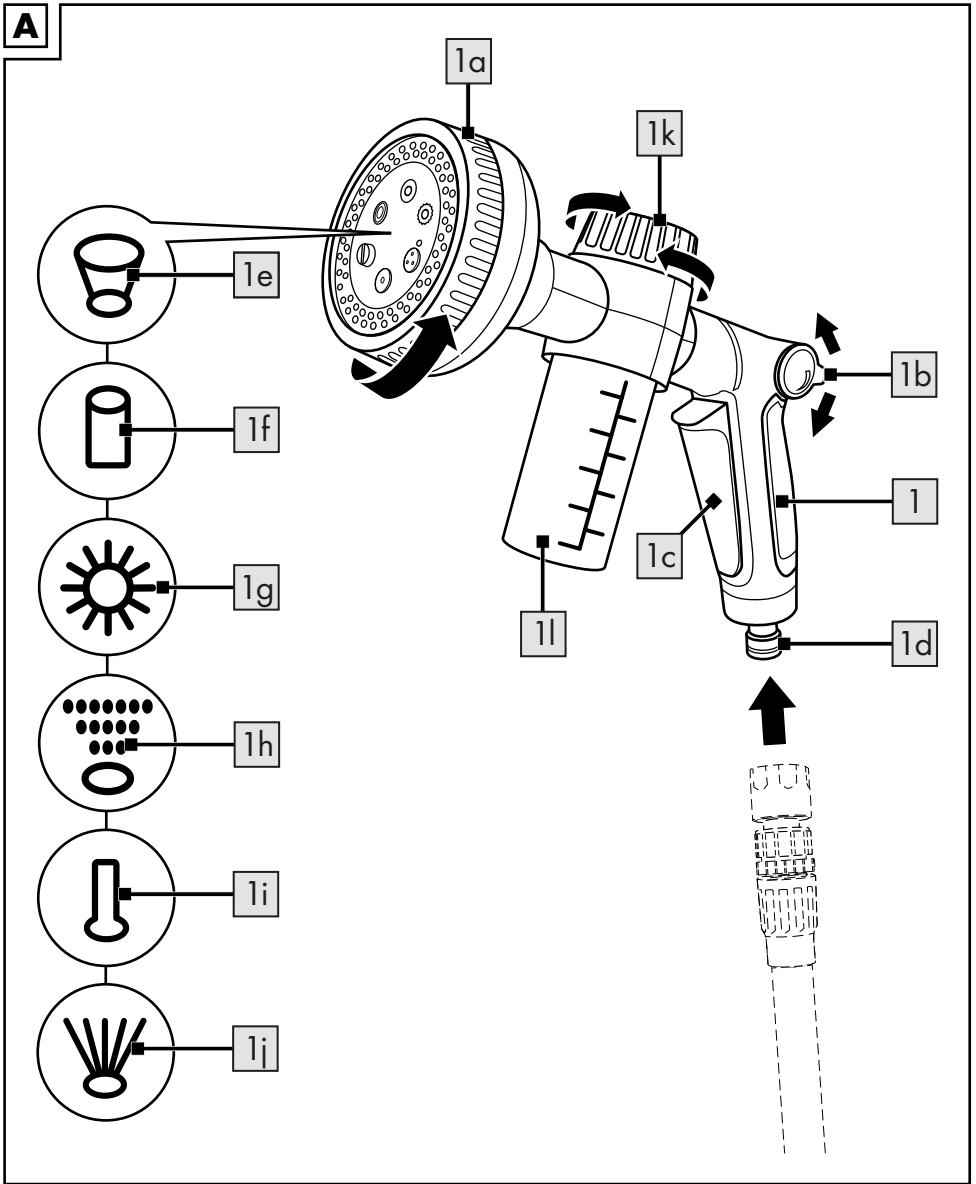
FR CH

### PISTOLET D'ARROSAGE POUR ENGRAIS AVEC RÉSERVOIR

Notice d'utilisation

IAN 437115\_2304

DE AT CH  
FR IT



**DE AT CH**

Lieferumfang .....	4
Technische Daten .....	4
Verwendete Symbole und Signalwörter .....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
Sicherheitshinweise .....	5
Lebensgefahr! .....	5
Verletzungsgefahr! .....	5
Rutschgefahr! .....	6
Vermeidung von Sachschäden! .....	6
Verwendung (Abb. A) .....	7
Lagerung, Reinigung .....	8
Hinweise zur Entsorgung .....	8
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	8

**FR CH**

Contenu de la livraison .....	10
Données techniques .....	10
Symboles et mentions d'avertissement utilisés ...	10
Utilisation conforme .....	11
Consignes de sécurité .....	11
Danger de mort ! .....	11
Risque de blessure ! .....	11
Risque de glissade ! .....	12
Éviter les dommages matériels ! .....	12
Utilisation (fig. A) .....	12
Stockage, nettoyage .....	13
Mise au rebut .....	14
Indications concernant la garantie et le service après-vente .....	14

**IT CH**

Contenuto della fornitura .....	16
Dati tecnici .....	16
Simboli e parole di segnalazione utilizzate ...	16
Uso conforme alla destinazione .....	17
Indicazioni di sicurezza .....	17
Pericolo di vita! .....	17
Pericolo di lesioni! .....	17
Pericolo di scivolare! .....	18
Evitare danni materiali! .....	18
Utilizzo (Fig. A) .....	18
Stoccaggio, pulizia .....	19
Smaltimento .....	19
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza .....	20

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

### **Lieferumfang**

- 1 x Dünger-Gartenbrause mit Schaumbehälter
- 1 x Gebrauchsanweisung

### **Technische Daten**

Max. Betriebsdruck: 4 bar  
Schlauchanschluss: 13 mm (1/2")  
Nutzvolumen Füllbehälter:  
100 ml



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 11/2023

## **Verwendete Symbole und Signalwörter**



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Strangulations- und Erstickungs-, Verletzungs-, Rutschgefahr oder Sachschäden).

### **WARNUNG!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### **VORSICHT!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Artikel UV-beständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Artikel witterungsbeständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Artikel frostbeständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Artikel nicht für die Trinkwasserentnahme zulässig ist.



Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu handhabende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel eignet sich für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen im Außenbereich. Der Artikel ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Sicherheitshinweise

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!**

### **⚠ Lebensgefahr!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!

### **⚠ Verletzungsgefahr!**

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Artikels unbeschädigt und gemäß dieser Gebrauchsanweisung montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- **WARNUNG!** Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten!
- **WARNUNG!** Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen richten! Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!



## **WARNUNG!** **Kein Trinkwasser!**

Das Wasser, das durch diesen Artikel geflossen ist, ist nicht zum Trinken geeignet.

- Nur für den Außenbereich geeignet.

## **VORSICHT!** **Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.**

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- Lassen Sie den Artikel während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

## **⚠ Rutschgefahr!**

### **VORSICHT!**

**Wenn der Boden nass ist, können Sie ausrutschen und sich verletzen.**

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Artikels möglichst trocken gehalten wird.

## **⚠ Vermeidung von Sachschäden!**

- Der Artikel ist nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.
- **WARNUNG!** Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Die Sprühdüsen nicht fetten oder ölen, da sie verstopfen könnten.
- Geräteanschluss von Zeit zu Zeit reinigen, um dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Kontrollieren Sie, ob der Artikel Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Artikel nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Verwendung (Abb. A)

**Hinweis:** Der Artikel verfügt über einen Schlauchanschluss für gängige Schlauch-Systeme.

1. Öffnen Sie den Deckel (1k) des Füllbehälters (1l) und befüllen Sie den Füllbehälter mit Flüssigdünger oder Seife. Verschließen Sie den Füllbehälter anschließend wieder.
2. Schließen Sie den Gartenschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Wasserhahn an.
3. Schließen Sie das andere Ende des Gartenschlauchs an den Anschluss (1d) des Artikels (1) an.

**Hinweis:** Der Schlauchanschluss muss hörbar einrasten.

4. Kontrollieren Sie den festen Sitz.
5. Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig.

6. Öffnen Sie das Ventil durch leichtes Drücken des Triggers (1c). Drehen Sie anschließend den Sprühkopf (1a), um die gewünschte Sprühfunktion einzustellen.

**Hinweis:** Um den Trigger festzustellen, drücken Sie diesen ein, bis er hörbar einrastet. Um ihn wieder zu lösen, drücken Sie den Trigger erneut. Der Trigger wird wieder gelöst.

7. Stellen Sie das Sprühbild ein, indem Sie eine der sechs Funktionen auswählen:
  - Kegelstrahl (1e)
  - Mittelstrahl (1f)
  - weicher Strahl (1g)
  - feiner Sprühnebel (1h)
  - harter Strahl (1i)
  - flacher Strahl (1j).
8. Um die Stärke des Wasserstrahls zu regulieren, verwenden Sie den Daumenhebel (1b):
  - Daumenhebel nach unten: Wasserstrahl wird reduziert.
  - Daumenhebel nach oben: Wasserstrahl wird intensiviert.
9. Stellen Sie die Wasserversorgung durch Schließen des Wasserhahns oder durch Lösen des Triggers ab, wenn Sie den Artikel nicht mehr benötigen.

## Lagerung, Reinigung

Unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Beschädigungen führen.

- Der Artikel muss vollständig trocken und ohne Wasserrückstände gelagert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Reinigen Sie den Artikel mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.



Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 437115\_2304

- Ⓓ Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- Ⓐ Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- Ⓒ Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison

1 pistolet d'arrosage pour engrais avec réservoir

1 notice d'utilisation

## Données techniques

Pression max. de fonctionnement : 4 bar

Raccord de tuyau : 13 mm (1/2")

Volume utile du remplissage : 100 ml



Date de fabrication (mois/année) : 11/2023

## Symboles et mentions d'avertissement utilisés



Le signal d'obligation indique à chaque utilisateur de lire attentivement les instructions d'utilisation avant utilisation et de les mettre à la disposition de tous les utilisateurs à tout moment.



Symbole d'avertissement général qui sert à signaler les dangers et les risques (par ex. risque d'étranglement et d'asphyxie, de blessure, de glissade ou de dommages matériels).

### AVERTISSEMENT !

Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un niveau de risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou une blessure grave.

### ATTENTION !

Cette mention de mise en garde désigne un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure bénigne ou d'une gravité modérée.



Ce symbole indique que le produit est résistant aux UV.



Ce symbole indique que le produit est résistant aux intempéries.



Ce symbole indique que le produit est résistant au gel.



Ce symbole indique que le produit n'est pas adapté au prélèvement d'eau potable.



Ce symbole indique un raccordement enfichable facile à manipuler entre le robinet et le tuyau d'arrosage.

## Utilisation conforme

Cet article est conçu pour l'arrosage des jardins extérieurs et des terrasses. Le produit est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial.

## Consignes de sécurité

**Important : Lisez attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité et conservez-les impérativement !**

### **Danger de mort !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec l'emballage. Il existe un risque d'étouffement !

### **Risque de blessure !**

- **AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les instructions de sécurité et les consignes.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les parties du produit ne sont pas endommagées et assemblées conformément à ce mode d'emploi. Un montage incorrect peut entraîner un risque de blessure.
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des appareils électriques ! Risque d'électrocution !



### **AVERTISSEMENT ! Eau non potable !**

L'eau qui a coulé à travers cet article est impropre à la consommation.

- Convient uniquement pour une utilisation à l'extérieur.

### **ATTENTION !**

**Une installation ou une utilisation incorrecte peuvent entraîner des blessures.**

- S'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée et que toutes les pièces sont correctement montées.

Un montage incorrect entraîne un risque de blessure. Les pièces endommagées peuvent influencer sur la sécurité et le fonctionnement.

- La pression de l'eau doit être correctement contrôlée afin d'éviter que de l'eau sous haute pression ne s'échappe et ne provoque des blessures.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance au cours de son utilisation.

### **Risque de glissade !**

#### **ATTENTION !**

**Si le sol est mouillé, vous risquez de glisser et de vous blesser.**

- Veillez à ce que le sol à proximité du produit reste aussi sec que possible.

### **Éviter les dommages matériels !**

- Le produit ne peut être utilisé que pour l'arrosage à l'eau froide.
- **AVERTISSEMENT !** Après chaque utilisation, fermez le robinet.
- Ne graissez pas ou n'huilez pas les buses de pulvérisation, car elles pourraient se boucher.

- Nettoyez le raccord de l'appareil de temps en temps pour assurer un ajustement serré au niveau du raccord de tuyau.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé ni usé. Le produit ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Vérifiez que le produit n'est pas abîmé. Le cas échéant, ne l'utilisez pas. Adressez-vous au fabricant via l'adresse indiquée pour le service après-vente.

### **Utilisation (fig. A)**

**Remarque :** Le produit est doté d'un raccord de tuyau pour les systèmes de tuyaux courants.

1. Ouvrez le couvercle (1k) du réservoir (1l) et remplissez le réservoir avec de l'engrais liquide ou du savon. Refermez ensuite le réservoir.
2. Raccordez le tuyau d'arrosage (non fourni) au robinet.
3. Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'arrosage au branchement (1d) du produit (1).

**Remarque :** Le raccord du tuyau doit s'enclencher de manière audible.

4. Vérifiez que l'ensemble est bien fixé.
5. Commencez par ouvrir légèrement le robinet, puis augmentez régulièrement la pression de l'eau.
6. Ouvrez la valve en appuyant légèrement sur la gâchette (1c). Tournez ensuite la tête de pulvérisation (1a) pour régler la fonction souhaitée jusqu'à ce que l'eau s'écoule.

**Remarque :** Pour bloquer la gâchette, appuyez dessus. Elle s'enclenche de manière audible. Pour relâcher la gâchette, appuyez à nouveau dessus. La gâchette se déclenche de manière audible.

7. Réglez la pulvérisation en sélectionnant l'une des six fonctions :
  - jet conique (1e),
  - jet moyen (1f),
  - jet faible (1g),
  - fin brouillard de pulvérisation (1h),
  - jet fort (1i),
  - jet plat (1j).
8. Pour régler la puissance du jet d'eau, utilisez le levier du pouce (1b) sur l'arroseur :
  - levier du pouce vers le bas : le jet d'eau diminue.

- levier du pouce vers le haut : le jet d'eau s'intensifie.
9. Coupez l'alimentation en eau en fermant le robinet ou en relâchant la gâchette lorsque vous n'avez plus besoin du produit.

## Stockage, nettoyage

Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des dommages.

- Le produit doit être stocké complètement sec et sans résidus d'eau afin d'éviter l'apparition de moisissures.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, conservez-le toujours dans un endroit sec et propre, à température ambiante.
- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'outils de nettoyage tranchants ou métalliques comme des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

## Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 437115\_2304

Ⓢ Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della fornitura**

- 1 x doccetta per fertilizzante da giardino con contenitore per schiuma
- 1 x istruzioni d'uso


## **Dati tecnici**

Pressione massima di esercizio:

4 bar

Attacco del tubo flessibile: 13 mm (1/2")

Volume utile serbatoio: 100 ml

 Data di produzione (mese/anno): 11/2023

## **Simboli e parole di segnalazione utilizzate**



Il segnale di obbligo indica a ogni utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e di tenerle sempre a disposizione per tutti gli utenti.



Simbolo di pericolo generale, utilizzato per indicare pericoli e rischi (ad esempio, rischio di strangolamento, soffocamento, lesioni, scivolamento o danni alla proprietà).

### **AVVERTENZA!**

La parola di segnalazione indica un pericolo con un alto grado di rischio che, se non viene evitato, può causare morte o gravi lesioni.

### **ATTENZIONE!**

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non viene evitato, può provocare una lesione lieve o moderata.



Questo simbolo indica che l'articolo è resistente ai raggi UV.



Questo simbolo indica che l'articolo è resistente alle intemperie.





Questo simbolo indica che l'articolo è resistente al gelo.



Questo simbolo indica che non è consentito utilizzare questo articolo per il prelievo di acqua potabile.



Questo simbolo indica un collegamento a innesto facile da usare tra il rubinetto e il tubo flessibile.

## Uso conforme alla destinazione

Il presente articolo è adatto per l'irrigazione di giardini e terrazze all'aperto. L'articolo è destinato esclusivamente a un uso privato e non commerciale.

## Indicazioni di sicurezza

**Importante: leggere le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza con attenzione e conservarle in un luogo sicuro!**

### Pericolo di vita!

Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento!

### Pericolo di lesioni!

- **AVVERTENZA!** Leggere tutte le note e le indicazioni di sicurezza.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che tutte le parti dell'articolo siano integre e assemblare secondo le presenti istruzioni per l'uso. In caso di montaggio non a regola d'arte, sussiste il rischio di lesioni.
- **AVVERTENZA!** non puntare mai il getto d'acqua verso persone o animali!
- **AVVERTENZA!** non puntare mai il getto d'acqua verso le apparecchiature elettriche! C'è il rischio di scosse elettriche!



### **AVVERTENZA!** **Niente acqua potabile!**

L'acqua che ha attraversato questo articolo non è potabile.

- Adatto solo per uso esterno.

## **ATTENZIONE!**

**L'installazione o l'uso non corretto possono provocare lesioni.**

- Assicurarsi che tutte le parti siano integre e correttamente assemblate.

In caso di montaggio non a regola d'arte, sussiste il rischio di lesioni. Le parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- La pressione dell'acqua deve essere adeguatamente controllata per evitare che l'acqua fuoriesca ad alta pressione e provochi lesioni.
- Non lasciare incustodito l'articolo durante il funzionamento.

### **Pericolo di scivolare!**

#### **ATTENZIONE!**

**Se il pavimento è bagnato, si può scivolare e ferirsi.**

- Assicurarsi che il terreno vicino all'articolo sia mantenuto il più possibile asciutto.

### **Evitare danni materiali!**

- L'articolo è adatto solo per l'irrigazione con acqua fredda.
- **AVVERTENZA!** Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Non ingrassare o oliare gli ugelli di spruzzatura per evitare che si intasino.
- Pulire di tanto in tanto il raccordo dell'unità per garantire la tenuta dell'attacco del tubo.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo in perfette condizioni!
- Controllare se l'articolo presenta danni. In questo caso, non utilizzare questo articolo. Contattare il produttore tramite l'indirizzo di assistenza indicato.

### **Utilizzo (Fig. A)**

**Avviso:** L'articolo è dotato di un raccordo del tubo flessibile per i comuni sistemi di tubi flessibili.

1. Aprire il coperchio (1k) del serbatoio (1l) e riempire con fertilizzante liquido o sapone. Richiudere quindi la levetta del serbatoio.
2. Collegare il tubo flessibile da giardino (escluso dalla fornitura) al rubinetto dell'acqua.
3. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile da giardino dell'acqua al raccordo (1d) dell'articolo (1)

**Avviso:** il raccordo del tubo flessibile deve innestarsi in modo percettibile.

4. Verificare che sia saldamente inserito.

5. Aprire il rubinetto dell'acqua solo un po' all'inizio e aumentare la pressione dell'acqua in modo uniforme.
6. Aprire la valvola premendo leggermente il pulsante (1c). Ruotare quindi la testa di spruzzatura (1a) per impostare la funzione di spruzzatura desiderata, finché non scorre l'acqua.

**Avviso:** Per bloccare il grilletto, premilo. Scatta in posizione in modo udibile. Per rilasciarlo, premi di nuovo. Il grilletto si disinnesta in modo udibile.

7. Regolare il getto selezionando una delle sei funzioni.
  - Getto conico (1e)
  - Getto medio (1f)
  - Getto dolce (1g)
  - Nebbulizzazione fine (1h)
  - Getto forte (1i)
  - Getto piatto (1j).
8. Per regolare la durezza del getto d'acqua, utilizzare la leva a pollice (1b):
  - Leva a pollice abbassata: il getto d'acqua si riduce.
  - Leva a pollice alzata: il getto d'acqua si intensifica.

9. Chiudere l'acqua chiudendo il rubinetto oppure rilasciando il pulsante quando non si ha più bisogno dell'articolo.

## Stoccaggio, pulizia

L'uso improprio del presente articolo può causare danni.

- L'articolo deve essere conservato completamente asciutto e senza residui d'acqua per evitare la formazione di muffa.
- In caso di non utilizzo, conservare l'articolo sempre in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente.
- Pulire l'articolo con un panno leggermente umido e privo di pelucchi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare le superfici.

## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling).

Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## **Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza**

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione.

La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale.

Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 437115\_2304

Ⓢ Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)





**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



11/2023

Delta-Sport-Nr.: GB-13356

---

IAN 437115\_2304